



Koncert Gangu Marcela, wręczenie certyfikatów "Dolina Baryczy Poleca", zawody wędkarskie oraz przegląd twardogórskich zespołów to główne punkty festynu rodzinnego "Taaka Ryba" zorganizowanego w ramach Dni Karpią

str.7



Rynek opanowały orkiestry  
19 września 4 orkiestry dęte zaprezentowały swoje umiejętności muzyczne na twardogórskim rynku

str.10



Rekordowa frekwencja  
W tegorocznym biegu ulicznym wystartowało 151 zawodników

str.10

### Kanalizujemy Gminę

Odebrano dwa odcinki kanalizacji sanitarnej w Chełstówku i Sosnowce

str. 5

### Czeszki zwyciężyły

Grająca w Lidze Mistrzyń drużyna VK Prostejov z Czech wygrała III Międzynarodowy Turniej Siatkówki Kobiet

str. 6

### Biblioteka bez barier

Nowe pomieszczenie zaadaptowano na czytelnię dla starszych i niepełnosprawnych

str. 8

### Sprzątali świat

Ponad 1200 uczniów twardogórskich szkół wzięło udział w akcji "Sprzątanie Świata"

str. 9



Domasławice wygrały  
Doroczne zawody sportowo-pożarnicze jednostek OSP z gminy Twardogóra odbyły się 18 września na placu przy ul. Kopernika

str.11

## KONCERT SYMFONICZNY



Z OKAZJI 92. ROCZNICY ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI PRZEZ POLSKĘ

11 LISTOPADA 2010, GODZ. 17:00  
HALA SPORTOWO-WIDOWISKOWA

str.12



### ■ Mniejsze wpływy z podatków

Najważniejszym punktem XLIV obrad naszego samorządu z dnia 9 września było przedstawienie przez burmistrza informacji o przebiegu wykonania budżetu za pierwsze półrocze br. Po stronie dochodów widnieje kwota 38 052 583 zł, jej wykonanie to 17 867 047 zł, co daje 46,95%. Na wynik wykonania dochodów głównie miały wpływ środki uzyskane z tytułu subwencji na poziomie 4 476 000 zł. To prawie 60% planowanych środków z tego źródła. Dochody z podatków i innych opłat gmina uzyskała na poziomie 4 176 000 zł. To też około 60% planu. Udział w podatkach PIT i CIT - od osób fizycznych i prawnych - wyniósł 3 280 000 zł, co dało 36,5%. Burmistrz Jan Dżugaj tłumaczy: – Oczekiwaliśmy dość potężnych środków ze źródeł współfinansujących koszty zadań własnych, ale na kwotę 2 900 000 zł otrzymaliśmy 607 809 zł. Realizacja budżetu po stronie dochodów przebiegała poprawnie, ale powodów do hurraoptyzmu mieć nie możemy. Generalnie zasadą jest, że udział gmin, powiatów i województw w podatkach stanowiących dochód państwa jest w ich ocenie niezadowalający. Nasze 36,5% powinno nas skłaniać do pesymizmu i korekty planu wydatków, chociaż i tak już skorygowaliśmy udział w podatkach o kwotę ponad 1 mln zł. To źródło dochodu powinno spędzać sen z powiek nam, włodarzom, ale nie mieszkańcom, bo od tego jesteśmy, żeby tak korygować nasze plany finansowe, aby mogli spać spokojnie. Generalnie wykonanie dochodów jest zadowalające, co nie znaczy, że dobre. Przy dużym wysiłku i naszej operatywności możemy koniec roku zakończyć takim wynikiem, który by nie powodował zmiany plany wydatków. Do tej pory in minus nie skorygowaliśmy żadnej pozycji, a wręcz przeciwnie - dodaliśmy kilka zadań inwestycyjnych.

### ■ Zaangażowanie środków jest wysokie

Po stronie wydatków uzyskano kwotę 49 704 406 zł, której wykonanie w wysokości 14 051 000 zł stanowi 28,3%. – Generalnie są to wydatki związane z kosztami bieżącymi funkcjonowania naszych jednostek samorządowych – tłumaczy burmistrz. – Na inwestycje i remonty wydaliśmy ponad 2 300 000



Na zakończenie obrad burmistrz podzielił się z radnymi chlebem z tegorocznych dożynek

zł, co stanowi 10% planu. Dlatego tak mało, bo okres płatności za większość tych zadań przypada na drugą połowę roku kalendarzowego. Zaangażowanie środków jest jednak bardzo wysokie, więc nie jest to negatywne zjawisko.

Planowany deficyt wyniósł 11 651 823 zł, pierwsze półrocze gmina zakończyła nadwyżką budżetową w wysokości prawie 4 mln zł.

### ■ 40 mln zł dotacji

W swym wystąpieniu burmistrz przypomniał również o licznych kontrolach w urzędzie, przy okazji których wyszło na jaw, że na przestrzeni lat 2005-2010 pozyskaliśmy aż 40 mln zł dotacji. Wiele mówił także o realizacji zadań inwestycyjnych i remontowych wynikających z planu budżetowego, czy o realizacji funduszu sołeckiego. Pozycji remontowych jest 21, a inwestycji zaplanowano 45 na łączną kwotę prawie 30 mln zł.

### ■ Wykonanie budżetu w przychodni i bibliotece

W Samodzielnym Zespole Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej zaplanowane przychody wyniosły 2 311 166,00 zł, natomiast wykonanie za I półrocze 1 208 602,19 zł, co daje 52,30%. Wydatki w wysokości 2 410 974 zł wykonał na poziomie 1 249 902,14 zł, co stanowi 51,84%. – Nie jest prawdą, że tylko prywatne może być piękne, skuteczne i świadczą-

ce usługi na wysokim poziomie. Publiczne wcale nie musi być gorsze od prywatnego – podkreślił Jan Dżugaj. Dochody biblioteki publicznej to kwota 211 502,01 zł. Wydatki w wysokości 380 202 zł wykonano na poziomie 196 471,59 zł, co stanowi 51,68 %.

### ■ Ważniejsze uchwały

- Radni wyrazili zgodę na zaciągnięcie pożyczki długoterminowej z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu na budowę sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przebudową drogi gminnej w Moszycach. Kwota 2 694 000 zł będzie spłacana w dwóch ratach. W roku 2010 - 1 694 000 zł, w roku 2011 - 1 000 000 zł.

- Udzielona została dotacja celowa w wysokości 100 000 zł dla parafii kościoła pw. Matki Bożej Wspomożenia Wiernych w Twardogórze. Dotację celową w kwocie 50 000 zł twardogórski samorząd przekazał również na usuwanie skutków powodzi w gminie Bogatynia.

- Dokonano zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2010. Dochody zwiększono o kwotę 3 883 019 zł z kwoty 39 999 686 zł do 43 882 705 zł. Wydatki zostały zwiększone o 3 883 019 zł, z kwoty 51 651 509 do kwoty 55 534 528 zł. - Obowiązują następujące stawki podatków od nieruchomości: 0,58 zł/m kw. pow. użytkowej budynków mieszkalnych

lub ich części; 18,47 zł/m kw. pow. użytkowej budynków lub ich części związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej; 9,38 zł/m kw. pow. użytkowej budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym; 4,05 zł/m kw. pow. użytkowej budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych; 6,19 zł/m kw. pow. użytkowej pozostałych budynków lub ich części, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego; 2% wartości od budowli; 0,70 zł/m kw. powierzchni gruntów związanych z prowadzeniem działalności

gospodarczej bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków; 3,95 zł/ha powierzchni gruntów pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrownie wodne; 0,21 zł/m kw. pow. pozostałych gruntów, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej działalności statutowej pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego.

- Jeżeli chodzi o stawki podatku od środków transportowych, posiadacze największej ilości pojazdów, a więc tych, których dopuszczalna masa całkowita nie przekracza 12 ton, będą musieli zapłacić: 494 zł (powyżej 3,5 t do 5,5 t), 698 zł (powyżej 5,5 t do 9 t) i 1 162 zł (powyżej 9 t do 12 t). Ponadto radni uchwalili, że na obszarze miasta i gminy Twardogóra za posiadanie psa rocznie trzeba będzie zapłacić 30 zł, czyli tyle

samo, ile w tym roku. - Ustalono teżienne stawki opłaty targowej w 2011 r. Przy sprzedaży drobnej: wyroby własnej produkcji, żywność, drób, zwierzęta - 5 zł; z działów specjalnych (folie, szklarnie, sady) - 12 zł; pozostałe - 14 zł; zajęcie placu pod stoiska - 28 zł; zajęcie placu na jednorazowe prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie kulturalno-rozrywkowym o pow. do 50 m kw. - 88 zł; za każdą kolejną rozpoczętą powierzchnię 50 m kw. - 88 zł, lecz nie więcej niż 699,27 zł; zajęcie placu na jednorazowe prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie handlu o pow. do 10 m kw. - 39 zł; za każdą kolejną rozpoczętą powierzchnię 10 m kw. - 39 zł, lecz nie więcej niż 699,27 zł. Na zakończenie obrad burmistrz podzielił się z radnymi chlebem z tegorocznych dożynek.

## INWESTYCJE

inwestycje

- Trwają nasadzenia zieleni na **terenie wzdłuż Skoryni** między ulicami Wielkopolską a Dąbrowskiego. W najbliższym czasie zostanie ułożona nawierzchnia na wszystkich alejkach spacerowych oraz pojawią się przy nich urządzenia małej architektury. Oprócz ławeczek i tablic zostaną zainstalowane urządzenia na placu zabaw. Gotowy jest już tor do gry w boule, oświetlenie całego terenu oraz miejsca parkingowe. W nowym miejscu został także usytuowany obelisk z 1970 r. Spore zaawansowanie prac widoczne jest również na terenie między kąpieliskiem a wiaduktem kolejowym. Wzdłuż rzeki układana jest dla spacerujących kładka drewniana na fundamencie betonowym, wykonana jest podbudowa z obrzeżami pod ścieżki gruntowe oraz oświetlenie. Przygotowywane są także miejsca pod ścieżki zdrowia i małą architekturę, w tym zadaszone miejsca wypoczynkowe z możliwością zorganizowania ogniska. Inwestycja o wartości 1 674 850,31 zł dofinansowana jest w 85 proc. z Unii Europejskiej.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013



- **Ulicę Przyjaciół Żołnierza w Twardogórze** wyremontuje Gembia-Mikstacki Sp. J. z Krotoszyna za 164 019,45 zł. Wykonana zostanie nowa nawierzchnia drogi wraz z korektą łuku w części środkowej. Chodniki zostaną wyłożone kostką oraz zostaną dobudowane do ostatnich zabudowań. Wykonane zostaną również zjazdy na posesje. Do połowy listopada prace powinny się zakończyć.

- **Remont i przebudowę nawierzchni oraz zagospodarowanie terenu pomiędzy Rynkiem a ulicą Ogrodową w Twardogórze** wykona Przedsiębiorstwo Instalacyjno Budowlane KAN-WOD Jana Pawlaka z Twardogóry za 499 535,26 zł. Projekt przewiduje wymianę nawierzchni i krawężników, drobną korektę trasy dróg i chodników, wykonanie odwodnienia oraz montaż małej architektury. Dotychczasowa trelinka i betonowe chodniki zastąpione zostaną kostką betonową. Utworzone zostaną dodatkowe miejsca parkingowe, w tym dwa dla niepełnosprawnych. W miejsce istnie-



jących lamp zostaną zainstalowane parkowe stylizowane latarnie jakiego są już w Rynku. W takim samym stylu ustawione zostaną ławeczki, kosze na śmieci i znaki drogowe.

- Spółka jawna Gembia&Mikstacki **przebudowuje drogę gminną relacji Gola Wielka – Chełstów**. Na 70 procent szacowane jest zaawansowanie wykonywanej tam kanalizacji deszczowej, która realizowana jest w bardzo trudnych warunkach gruntowych z głębokimi, 6 metroowymi wykopami. Koszt inwestycji to 1 025 521,56 zł.



- Dobiegła końca **przebudowa ulicy Sportowej**. Obecnie montowane jest oznakowanie drogowe oraz trwają czynności związane z odbiorem technicznym. Weryfikowane są wykonane prace oraz dokumentacja odbiorcza. Inwestycję wykonała firma Gembia&Mikstacki za 1 310 094,45 zł.

- Jest już strop nad parterem i ściany pierwszego piętra **nowej sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 1**. Konsorcjum „Michalski” z Leszna kończy właśnie pierwszą kondygnację. Do końca listopada sala powinna zostać zadaszona. Wykonane zostały również przyłącza wodno - kanalizacyjno - deszczowe. Inwestycja za 3 578 435,95 potrwa do marca przyszłego roku.



- **Rusza przebudowa skrzyżowania drogi wojewódzkiej nr 448 (ul. Wielkopolska i Ratuszowa) z drogą powiatową nr 1480 D (ul. Wrocławska) w rondo typu małego wraz z infrastrukturą techniczną**. Prace wykonuje Spółka Jawna Gembia-Mikstacki z Krotoszyna za 1 098 000 zł. Wykonawca ma 3 miesiące od podpisania umowy na wykonanie ronda, czyli do początku grudnia. W celu realizacji inwestycji konieczne jest zamknięcie przebudowywanych fragmentów ulic Wielkopolskiej, Wrocławskiej i Ratuszowej, dlatego zastosowana zostanie tymczasowa organizacja ruchu. Objazd podzielony będzie na dwie pętle, które w znacznej części pokrywają się. Aby dojechać w kierunkach Dobroszyc/Bukowic, Milicza i Sycowa, objazd dla samochodów do 3,5 t poprowadzony będzie ulicami Długą, Gdańską, Poznańską, Krzywą i Ogrodową, natomiast pojazdy pow. 3,5 t pojedą dłuższą drogą - zamiast Gdańską - ulicą Długą, Wojska Polskiego i dalej Poznańską, Krzywą i Ogrodową.

- Gotowa jest dokumentacja projektowa **chodnika przy drodze powiatowej w Sądrożycach** (na całej długości wsi) oraz nawierzchni **drogi relacji Domasławice - Czwórka** i w samych Domasławicach.

- **Trwa przebudowa budynku byłej szkoły w Chełstowie** na świetlicę wiejską - Centrum Inicjatyw Wiejskich. Zakład Handlowo-Uslugowy BUD-WES Józefa Wesołowskiego ze Sławoszowic k./Milicza wykonał prace rozbiórkowe i demontażowe. Obecnie wykonywane są pionierzy instalacyjne i przebudowywane ściany działowe zgodnie z zaprojektowaną nową funkcją pomieszczeń. Inwestycja za 882 428,51 zł zostanie zrealizowana do maja przyszłego roku. Na inwestycję gmina pozyskała dofinansowanie w wysokości 500 000 zł w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju PROW 2007-2013” w zakresie operacji odpowiadających warunkom przyznania pomocy w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi”.



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Europa inwestując w obszary wiejskie

# Kanalizujemy gminę

– Gmina Twardogóra rozpoczęła kanalizowanie sanitarne terenów pozamiejskich, aby zwiększyć jakość życia mieszkańców i polepszyć stan środowiska.

Całe południe naszej gminy powinno być w najbliższym czasie skanalizowane – tymi słowami burmistrz Jan Dżugaj powitał przybyłych gości na oficjalnym oddaniu prawie 5-kilometrowej sieci w Chelstówku. Na spotkaniu, które odbyło się 6 września w urzędzie gminy, stawili się jeszcze m.in. wiceburmistrz Jan Bernacki, przewodniczący rady miejskiej Stanisław Adamski, sołtys Janusz Kremza, pracownicy urzędu Aleksander Król i Dariusz Jaworski, dyrektor ZGKiM Alojzy Kulig, Izebela Szornik z Zakładu Wodociągów oraz przedstawiciele firmy wykonawczej Przedsiębiorstwa Budownictwa Inżynierskiego Hydrobud z Księginic koło Lubina: Ireneusz Makaruś i Andrzej Rygiel, a także Grzegorz Sadza -



Przecięcie wstęgi dokonuje sołtys Chelstówka Janusz Kremza

dyrektor ds. technicznych firmy, kierownik budowy Dariusz Czajkowski, inspektor nadzoru Witold Gliński i projektant Leszek Świerc. – Wszyscy tu mamy swój wkład w realizację pierwszego kroku, którym jest stuprocentowe skanalizowanie naszej gminy w zakresie kanalizacji sanitarnej. Kosztowało nas to dużo pracy, ale najtrudniejsze jeszcze przed nami – swoją opinią podzielił się burmistrz, nie kryjąc, że teraz najważniejsze jest to, żeby wszyscy skorzystali z tego dobrodziejstwa. Stanisław Adamski zwrócił z kolei uwagę, że opłata za wywóz

nieczystości zmaleje z 17 zł, do 3,20 zł. To duża różnica. Jestem zadowolony, że na mojej drodze dane mi było spotkać tak

zorganizowaną i wspianą firmę – dodał przewodniczący. Według wiceburmistrza, na inwestycji w Chelstówku skorzystają także mieszkańcy Twardogóry. – Co tu dużo mówić, ZGKiM służył swym transportem kołowym, wywoząc odpady ściekowe, natomiast nie zawsze mieszkańcy z tego korzystali. Czasami pompowali je do rzeczki i płynęły potem do miasta. Za kilka miesięcy ten proceder zostanie skutecznie wyeliminowany, ponieważ przyłączenie się do sieci jest obowiązkowe – poinformował Jan Bernacki. Wiele ciepłych słów ze strony reprezentantów inwestora padło w kierunku wykonawcy. I odwrotnie. – Po raz pierwszy przyszło nam współpracować z tak kompetentnym i tak wymagającym inwestorem. To przysporzyło nam nowego pouczającego doświadczenia – oznajmił Ireneusz Makaruś.



Uczestnicy odbiorów inwestycyjnych

**22 września odbył się odbiór kanalizacji w Sosnowce.** Tu wykonawcą było Konsorcjum: Zakład Górniczy HYDROWIERT Fitzner Ludmira i Waldemar z Milicza oraz Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynierii EKO-INŻYNIERIA Sp. z o.o. z Ostrowa Wielkopolskiego. Inwestycja kosztowała 594 987,97 zł. W przetargu wzięło udział 8 oferentów. Najdroższa oferta to 2 517 557,34 zł. Umowa została podpisana 02.03.2010. Termin realizacji 10 miesięcy. Zakres robót: 1512,70 m kanalizacji grawitacyjnej, 45 przykanalików sanitarnych o łącznej długości 233,20 m, 1446,00 m kanalizacji tłocznej, przyłącze energetyczne do przepompowni o długości 133,85 m, 38 studni kanalizacyjnych (w tym studnia przepompowni), 45 studni przykanalików, 3 studnie kanalizacji tłocznej. Do końca roku potrwa budowa kanalizacji w Chelstowie za 4 777 772,35 zł oraz w Drogoszowicach i Sądrowicach za 6 756 602,90 zł. Inwestycję wykonuje Przedsiębiorstwo Budowlane COMPLEX-BUD z Jelcza-Laskowic. Zaawansowanie inwestycji szacowane jest na 60 procent.

W przetargu wzięło udział 6 oferentów. Najdroższa oferta to 5 420 206 zł. Umowa została podpisana 18.02.2010. Termin realizacji 10 miesięcy. Wartość - 1 829 659 zł brutto. Zakres prac: 4 906 m kanalizacji sanitarnej, 115 studni rewizyjnych + 56 przyłączeniowych długości linii elektrycznej zasilającej 427 m, 7 pompowni ścieków wraz z zasilaniem i sterowaniem oraz monitoringiem, zainstalowanym na oczyszczalni ścieków w Twardogórze.



Projekty współfinansowane przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013

## OGŁOSZONE PRZETARGI

przetargi

- Przebudowa i remonty dróg gminnych w Gminie Twardogóra (ulica Długa – odcinek od ul. Jagiełły do wiaduktu kolejowego przy ul. Wojska Polskiego, droga dojazdowa do cmentarza komunalnego w Twardogórze oraz droga w Goli Wielkiej – odcinek w kierunku Bukowiny Sycowskiej do ostatnich

- skoncentrowanych zabudowań)
- Remont zbiornika wodnego w Grabowni Wielkim i Chelstowie
- Przetarg dotyczący przebudowy drogi w Grabowni Wielkim dz. nr 336/5 AM3 (odcinek od wjazdu do szkoły w kierunku dawnej gorzelni) odbył się już trzykrotnie, lecz nie udało się wyłonić

wykonawcy ze względu na zbyt wysokie ceny proponowane przez oferentów. Wartość ofert przekraczała środki zabezpieczone w budżecie gminy na tę inwestycję. Zostaną podjęte kolejne czynności w celu zlecenia wykonania robót zgodnie z ustawą Prawo Zamówień Publicznych.



## Faworytki nie zawiodły



Czeszki wygrały z Gwardzistkami 3:0

**Drugie miejsce w imprezie, która trwała od 24 do 26 września, zajęły gospodynie, czyli zawodniczki Impel Gwardii Wrocław.** Te silnie obsadzone zawody, nazywane też Twardogóra Cup, miały być rewanżem za marcowy Challenge Cup, w którym to zwycięstwo odniosły siatkarki z Dresdner SC, a podopieczne Rafała Błaszczyka uplasowały się na ostatniej, czwartej pozycji. Nad Skorynią Niemki musiały uznać wyższość wrocławianek. Nie mylił

się Jacek Grabowski, prezes sekcji piłki siatkowej kobiet Impel Gwardii, który jeszcze przed turniejem gwarantował emocje na najwyższym poziomie. – Tak silnie obsadzonego turnieju w żeńskiej siatkówce na Dolnym Śląsku, to ja nie pamiętam – dodawał i gratulował burmistrzowi Janowi Dżugajowi i dyrektorowi GOSiR-u Janowi Świeradowi skompletowania tak doborowej obsady. A stanowiły ją trzy zespoły rywalizujące na wspomnianym

Final Four Challenge Cup w Dreźnie oraz VK Prostejov, grająca w Lidze Mistrzyń. Siatkarki Impel Gwardii w pierwszym meczu turnieju uległy mistrzyniom Czech 0:3, a w drugim piątkowym spotkaniu belgijski Asterix Kieldrecht pokonał 3:0 Dresdner SC. Dzień później przed południem gospodynie zwyciężyły w tie-breku Belgijki, a wieczorem w hali przy ul. Krupniczej ograły do jednego Niemki. Wyniki pozostałych sobotnich spotkań: Dresdner SC - VK Prostejov 3:0, VK Prostejov - Asterix Kieldrecht 3:0. W niedzielnym meczu finałowym Impel Gwardia Wrocław nie miała zbyt wielu atutów w konfrontacji z drużyną budowaną z myślą o Lidze Mistrzyń i ponownie przegrała z VK Prostejov 0:3 (19:25, 18:25, 16:25). W pojedynku o 3. miejsce Asterix Kieldrecht także ponownie wygrał z Dresdner SC 3:1. Trener Rafał Błaszczyk nie mógł skorzystać z

powracającej po kontuzji Katarzyny Mroczkowskiej oraz z rozgrywającej Joanny Wołosz, która przygotowuje się z kadrą do mistrzostw świata. W Twardogórze dobrze spisały się środkowa Maja Tokarska, atakująca Bogumiła Barańska i rozgrywająca Ewa Matyjaszek. Publiczność mogła również oklaskiwać zagrania Anny Witczak i Katarzyny Siedlickiej-Jaszewskiej, które pamięta jeszcze z czasu ich występów w Calisii Kalisz, drużyny mistrzyń Polski z 2007 roku. Ponadto Witczak w zeszłym roku zdobyła z reprezentacją brązowy medal Mistrzostw Europy. Każda z uczestniczek została nagrodzona statuetką oraz drobnym upominkiem ufundowanym przez burmistrza.

**Impel Gwardia:** Matyjaszek, Czypiruk, Tokarska, Efimienko, Barańska, Witczak, Krzos (libero) oraz Jaszewska, D. Sobolska, M. Sobolska. **Kolejność:** 1. VK Prostejov; 2. Impel Gwardia Wrocław; 3. Asterix Kieldrecht; 4. Dresdner SC

## Puchar Fair Play i drugie miejsce

Ziemia Pszczyńska, pokonując w finale Nowy Sącz, zwyciężyła w II edycji Mistrzostw Polski Samorządowców w Piłce Nożnej, które rozegrane zostały w dniach 4-5 września w Re-

walu. Wśród 21 zespołów, reprezentujących samorządy z całego kraju, była również Twardogóra, która po wygranych 5:4 ze Starostwem Powiatowym w Ostródzie, 4:1 z Gminą Mińsk Mazowiec-



Pamiątkową statuetkę wręczył starosta milicki Piotr Lech

ki i porażce 0:2 z Urzędem Miasta w Skarżysku-Kamiennej zajęła drugie miejsce w swej grupie i awansowała do kolejnej rundy. Tam jednak uległa 2:4 Urzędowi Miasta Barwice oraz 0:2 Urzędowi Miasta Sierpc i jej przygoda w mistrzostwach się zakończyła. Pocieszenie

stanowi Puchar Fair Play, z którym wrócili nasi samorządowcy. Znacznie lepiej wypadli 5 dni później na turnieju zorganizowanym na rozpoczęcie Dni Karpia w Miliczu. Zajęli tam drugie miejsce. Rywalizowali z Powiatem Milicz, Czernicą i Urzędem Marszałkowskim.



Nawet deszcz nie zniechęcił twardogórczan do udziału w festynie rodzinnym „Taaka ryba”. Trochę zmarznięci, z parasolami, ale zadowoleni wytrwali do wieńczącego „dzieła” koncertu zespołu Gang Marcela

## Królował karp i przeboje Gangu Marcela



W 2000 roku Gang Marcela wystąpił podczas Dni Twardogóry

Piknik, który odbył się 26 września na terenie otwartego kąpieliska przy ul. Gdańskiej, zorganizowany został w ramach cyklu imprez pod wspólną nazwą Dni Karpia. Ponieważ koordynacją i promocją tych wydarzeń zajmuje się Stowarzyszenie Partnerstwo dla Doliny Baryczy, na festynie nie mogło zabraknąć przedstawicielek jego władz: prezes zarządu Ingi Demianiuk-Ozgi i sekretarz Marty Kamińskiej. W imieniu głównego organizatora przedsięwzięcia, ze sceny wszystkich powitał burmistrz Jan Dżugaj. – Ktoś może zapytać, co mamy wspólnego z rybami? Ano to, że należymy do Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Doliny Baryczy – wyjaśniał, po czym przystąpił do wręczenia

nagród uczestnikom porannych zawodów wędkarskich. W kategorii 8-13 lat zwyciężył Oskar Szostak, w kategorii 14-18 lat Marcin Chromiak, a wśród seniorów najlepszy był Mateusz Janiszyn. Chwilę później odbyło się wręczenie certyfikatów „Dolina Baryczy Poleca”, które otrzymali: Bernadetta i Ryszard



Zespół "Rudera"

Wróblewscy z gospodarstwa Agroturystycznego „Hubert” w Porębach oraz Jan Świerad za hotel GOSiR-u w Twardogórze. – System promocji wyróżniającej się oferty produktów i usług z regionu został przez nas stworzony 3 lata temu. Korzyści dla posiadaczy znaku są spore. Przede wszystkim jest to kompleksowa promocja, czyli umieszczenie produktu w folderach promocyjnych –



Zmagania najmłodszych

tłumaczy Marta Kamińska, informując, że w 2010 certyfikat otrzymało 46 produktów z naszego regionu. Blok sportowo-rekreacyjny dla dzieci to oczywiście nie wszystkie atrakcje festynu. Lokalne produkty żywnościowe oferowały drewniane stragany. Obok „Zagrody Grabownicy” do kupna swych specjalów zachęcała sołtyska Dąbrowy Kazimiera Pruska. Kozi ser w zalewie z oliwy i chleb z mąki orkiszowej na naturalnym zakwasie rozszedł się jej w oka mgnieniu. Powodzeniem cieszyło się również stoiska Piotra Niewiadomskiego, szefa restauracji „W starym młynie” w Niesułowicach. W swojej ofercie miał m.in. karpia z Doliny Baryczy w sosie grzybowym, za który w tym roku zdobył I nagrodę podczas Dni



Dominowały głównie potrawy z karpia

Karpia w Miliczu. Na karpia smażonego po milicku, czyli z cebulką oraz na kremową zupę rybną także nikogo nie trzeba było namawiać. Na scenie jako pierwsza zaprezentowała się Twardogórska Orkiestra Dęta, potem Witiw Band i Rudera, a gdy zapadł zmierzch w klimaty z pogranicza muzyki pop i country prowadzili publiczność Barbara i Marcel Trojan oraz Jan Maliński, a więc istniejący już 30 lat zespół Gang Marcela (wystąpił na Dniach Twardogóry w 2000 r.). Zespół zaśpiewał to, z czym się głównie kojarzy, czyli z przebojami okresu lat 80, takimi jak: „Tyle złamanych serc”, „Zaświeciła moja gwiazda”, „Znajdziemy pośród trosk”, „Ojciec żył tak, jak chciał”, „Kto, jeśli nie ty”, „Mężczyzna i łyż”.

Stowarzyszenie „Partnerstwo dla Doliny Baryczy” powstało w lipcu 2008 r. i jest kontynuacją podejścia Leader w Dolinie Baryczy. Jego działania zakładają planowanie współpracy i realizowanie strategii rozwoju dla obszaru Doliny Baryczy z udziałem przedstawicieli trzech sektorów: społecznego (organizacje, aktywni liderzy), gospodarczego (przedsiębiorcy, banki) oraz jednostek samorządu terytorialnego. Tych ostatnich jest osiem: 5 z Dolnego Śląska (Zmigród, Milicz, Cieszków, Krośnice, Twardogóra) i 3 z Wielkopolski (Sośnice, Odolanów, Przygodzice). Od 2009 r. stowarzyszenie posiada status Lokalnej Grupy Działania i zostało wybrane do realizacji Lokalnej Strategii Rozwoju, na co pozyskało ponad 14 mln zł. Wspomniana strategia, to m.in. operacje takie jak: odnowa i rozwój wsi, różnicowanie działalności rolniczej, tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw oraz małe projekty, w ramach których na dofinansowanie swoich projektów mogą liczyć organizacje, samorządy, rolnicy, osoby chcące założyć lub rozwijać działalność gospodarczą na obszarach wiejskich. Podstawowym warunkiem uzyskania wsparcia jest wpisanie się pomysłu/projektu w założenia Lokalnej Strategii Rozwoju dla Doliny Baryczy.



# Biblioteka bez barier

**Biblioteka Publiczna w Twardogórze wyszła na przeciwko oczekiwaniom starszym mieszkańcom gminy.** Dzięki uprzejmości i zrozumieniu burmistrza Jana Dżugaja, otrzymała nowe pomieszczenie na parterze, które zaadaptowano na czytelnię. Jej oficjalne otwarcie odbyło się 17 września. – Nie zawężamy naszej działalności tylko do wypożyczania książek,

dlatego poszerzamy swoją ofertę o program adresowany do osób starszych. Oferta kulturalna i edukacyjna jest proponowana seniorom bezpłatnie – mówi pracowniczka biblioteki, wiceprzewodnicząca rady miejskiej Beata Pięta. – Naszym czytelnikom oferujemy spotkania klubowe, podczas których można będzie nauczyć się podstaw obsługi komputera i internetu. Będą też spotka-

nia z ciekawymi ludźmi oraz dyskusje na interesujące dla seniorów tematy – dodaje. Kierownictwo biblioteki chce, aby czytelnia była miejscem, w którym można poczytać prasę, pograć w szachy, wypić herbatę, podzielić się swoją wiedzą i doświadczeniem - jednym słowem, aby w świadomości społecznej pozostała miejscem przyjaznym i otwartym, a dostępność do jej zbiorów i usług stwarzała równe szanse wszystkim użytkownikom. Księgozbiór wzbogacony będzie o książki w wersji mówionej na płytach CD i książki z dużą czcionką, które posłużą osobom z różnymi dysfunkcjami. Zrealizowanie tego projektu możliwe było dzięki zrozumieniu potrzeby modernizacji biblioteki. Unowocześnienie tej placówki zaowocuje zwiększeniem



różnorodności organizacyjnych form pracy, zwłaszcza, że dążenie do usunięcia barier architektonicznych zawarte było w Planie Rozwoju Bibliotek. Podczas uroczystego otwarcia spotkali się emeryci i niepełnosprawni. Wstępe, w towarzystwie burmistrzów: Jana Dżugaja i Jana Bernackiego, przecięła Marta Hanicka. Na twarzach czytelników widać było radość i akceptację, o czym świadczy jeden z wpisów do kroniki: „(...) na szczęście w Twardogórze jest ktoś, kto pomaga w spełnianiu naszych marzeń”.



## Gościli rówieśników z Austrii

Od 13 do 17 września twardogórzscy gimnazjaliści gościli 55 uczniów z katolickiego arcybiskupiego gimnazjum Erzbi-schöfliches Gymnasium Hollabrunn w Austrii, wraz z opiekunami. Austriacy uczniowie mieszkali w hotelu GOSiR-u przy hali sportowej i w obiekcie w Moszycach. Goście zapoznali się z miejscową szko-

łą, poznali też miasto. Program zajęć wypełniły m.in. wieczorek zapoznawczy, prezentacja o Polsce, warsztaty plastyczne, sportowe, mecze piłkarskie i siatkarskie, wycieczka do Wrocławia. Goście wraz ze swymi kolegami z Twardogóry zasadzili pamiątkowe krzewy przy szkole. Uczniowie gimnazjum pojedą do Austrii w maju 2011.



### ILU UCZNIÓW?

W roku szkolnym 2010/11 w naszych placówkach oświatowych naukę rozpoczęła następująca ilość uczniów: SP nr 2 - 272, w tym 43 w klasach I; SP nr 1 - 264, w klasach I - 41; SP Goszcz - 155, w tym 15 w oddziale przedszkolnym i 22 w klasie I; SP Grabowno Wielkie - 97, w kl. I - 8; Gimnazjum nr 1 - kl. I - 164, kl II - 150, kl. III - 149.



# RAZEM SPRZĄTALI ŚWIAT

Od lat uczniowie twardogórskich szkół oraz przedszkolaki aktywnie uczestniczą w akcji „Sprzątanie Świata -

Polska”. Tegorocznej zbiórce odpadów przyświecało hasło „Chrońmy bioróżnorodność - segregujmy odpady”. W piątek 17 września dzieci i młodzież pod opieką swych nauczycieli porządkowały teren miasta i gminy Twardogóra. Wszyscy szczególną uwagę zwracali na segregację zebranych odpadów. Pracowali w kilkunastuosobowych grupach, które zbierały pla-



stik, szkło i pozostałe odpady do foliowych worków. Tam, gdzie było to możliwe, likwidowali dzikie wysypiska śmieci. Zebrane śmieci w

ilości 367 m<sup>3</sup> uczniowie składali w wyznaczonych przez służby komunalne miejscach. Następnie odpady zostały przetransportowane na składowisko odpadów innych niż niebezpieczne i obojętne w Grabownie Wielkim. Uczestnicy akcji wierzą, że swoją proekologiczną postawą wpłyną na zmianę nawyków i przyzwyczajeń lokalnej społeczności. W sprzątaniu udział brały 1282 osoby.



## WRZEŚNIOWE IMPREZY GOSIR-U



Mariusz – 205 kg, II – Marcinkowski Łukasz – 180 kg, III – Boski Paweł – 150 kg; Junior 90 kg: I - Żyła Mateusz -160 kg, II - Stefaniuk Sebastian – 150kg, III - Maćkiewicz Dawid – 145kg. Martwy ciąg: Kobiety OPEN +60 kg: I - Płócienniczak Katarzyna – 115 kg, I - Orzeszek Patrycja – 115kg, II - Filipiak Katarzyna – 45kg, III - Stafaniuk Marta – 30kg. Marta i Sebastian Stefaniuk są mieszkańcami Gminy Twardogóra. Pozostali zawodnicy przyjechali z całej Polski.

► **11 i 12 września - Memoriał Jana Kuliga w Tenisie Ziemnym.** Kategoria senior: I – Witold Szydełko – Wojciech Wieczorek, II - Zbigniew Olszański – Marian

► **4 i 5 września – mecze pokazowe koszykówki kobiet.** Zmierzyły się ze sobą dwie drużyny: MUKS Poznań oraz ŁKS Simens AGD Łódź. Koszykarki z Łodzi dwukrotnie pokonały poznanianki. W pierwszym meczu było 98:66, a w drugim 68:44.

► **11 września - Ogólnopolski Turniej w Wyciskaniu Sztangi Leżąc i Martwym Ciągu.** Udział wzięło 29 zawodników. Wyniki: Wyciskanie sztangi: OPEN 90 kg: I – Kominek



Krawczyk, III - Andrzej Stężyły – Jan Pawlak; kategoria junior: I – Wiktor Pona – Mateusz Ilków, II - Mateusz Król – Witold Szydełko, III - Lucyna Wilk – Piotr Szydełko.

► **15 września - Mistrzostwa Powiatu w Szkolnej Lidze Lekkoatletycznej.** W zawodach rywalizowały ze sobą uczniowie z Gimnazjów z Dziadowej Kłody, Twardogóry, Sycowa i Międzyborza. Punktacja: Kategoria dziewcząt: I - Gimnazjum nr 1 w Twardogórze, II - Gimnazjum w Międzyborzu, III - Gimnazjum w Sycowie; kategoria chłopców: I -Gimnazjum nr 1 w Twardogórze, II - Gimnazjum w Sycowie, III - Gimnazjum w Dziadowej Kłodzie.



# Tyłu zawodników jeszcze nie bieгло



Radosław Kłeczek

**Jeżeli chodzi o frekwencję, były to rekordowe zawody.** W tegorocznym XVI Międzynarodowym Biegu Ulicznym o Puchar Przewodniczącego Rady Miejskiej w Twardogórze

wystartowało 151 zawodników. Tyłu jeszcze nigdy nie bieгло. 19 września zawodników na trasie dopingowali mieszkańcy, a przy starcie i na mecie władze gminy, które reprezentowali: burmistrz Jan Dżugaj, przewodniczący Stanisław Adamski i jego zastępczyni Beata Pięta. Imprezę, jak co roku, z mikrofonem w rękę poprowadził spiker Zdzisław Hilderbrandt. Panie miały do pokonania trzy okrążenia - w sumie 5 km, panowie zaś dystans dwa razy dłuższy. Wśród kobiet najlepsze miejsce zajęła Aleksandra Duliba z Białorusi (17,49), przed Ukrainką Iloną Barwanową

(17,50) i Polką Katarzyną Durak (18,22), natomiast wśród mężczyzn triumfował tegoroczny mistrz Polski na 5 km Radosław Kłeczek z Gogolina (30,19). Drugie miejsce zajął Artur Kozłowski (MULKS MOS Sieradz, 30,24), a trzecie Rafał Wój-

cik (MKL Szczecin Timex, 30,37). Najlepsi otrzymali nagrody finansowe oraz medale ufundowane przez gminę. – Dziękuję wszystkim za sportową rywalizację, zapraszam do Twardogóry za rok – zakończył imprezę burmistrz Jan Dżugaj.



**Wcześniej na krótszych dystansach rywalizowały dzieci i młodzież z miejscowych szkół.** Przedszkolaki: Dziewczęta: 1. Małgosia Żebracka, 2. Oliwia Durman, 3. Hanna Babij. Chłopcy: 1. Szymon Gardzielewicz (Ligota Mała), 2. Kacper Włodarczyk, 3. Kacper Pawlak. Roczniak 2002/2003: Dziewczęta: 1. Oliwia Kowalczyk (Międzybórz), 2. Natalia Janik (Ligota Mała), 3. Agata Płażewska (SP 7 Oleśnica). Chłopcy: 1. Michał Król (Międzybórz), 2. Hubert Budzowski (SP 1 Twardogóra), 3. Jakub Rogala (SP 7 Oleśnica). Roczniak 2000/2001: Dziewczęta: 1. Magda Jałoszyńska (Osiek), 2. Anna Werner (Małanów), 3. Klaudia Charecka (SP 1 Twardogóra). Chłopcy: 1. Kamil Kusza (Cieszyn), 2. Jakub Budzowski (SP 1 Twardogóra), 3. Wojciech Sydzia (SP 1 Syców). Roczniak 1998/99: Dziewczęta: 1. Martyna Rambolińska (Osowa Sień), 2. Marta Miśkałek (Międzybórz), 3. Ola Ostrowska (Międzybórz). Chłopcy: 1. Szymon Szewczyk (Bukowina Syc.), 2. Marcel Orpel (Cieszyn), 3. Krystian Buczek (Międzybórz). Roczniak 1996/97: 1. Weronika Cych (Gimnazjum Twardogóra), 2. Anna Jałoszyńska (Gimnazjum nr 3 Oława), 3. Maja Olszańska (Gimnazjum Twardogóra). Chłopcy: 1. Dawid Kazimierzczak, 2. Patryk Wieloch, 3. Szymon Olszański (wszyscy Gimnazjum Twardogóra).

## zajęcia w świetlicy

Od 20 września w świetlicy środowiskowej w Moszycach prowadzone są zajęcia dla dzieci i młodzieży. We wtorki i czwartki, w godzinach od 16 do 18 zajęcia prowadzi Marzanna Chrzanowska - Dryzd.

## Rynek opanowały orkiestry

Kiedy ulice Twardogóry opuścili uczestnicy międzynarodowego biegu ulicznego, ich miejsce zajęły orkiestry. 19 września zaprezentowały się one podczas drugiej edycji Festiwalu Orkiestr Dętych pod patronatem burmistrza miasta i gminy Twardogóra. Ich występy oklaskiwali licznie przybyli na rynek mieszkańcy. Jako pierwsza wystąpiła miejscowa orkiestra, którą kieruje Stanisław Miśkiewicz, później można było usłyszeć reprezentantów Milicza, Sulmierzyc i Namysłowa. Występ tej ostatniej okraszyły popisy mażorettek, czyli młodych dziewcząt ubranych w paradne stroje zawierające

elementy umundurowania. Na koniec wszystkie orkiestry otrzymały od wiceburmistrza Jana Bernackiego puchary oraz bon na 500 zł. Wszystkie też odegrały razem „Warszawiankę”.



Orkiestra Dęta z Sulmierzyc



Na zakończenie wszystkie orkiestry wspólnie wykonały Warszawiankę



## Strażacy z Domasławic najlepsi

Doroczne zawody sportowo-pożarnicze jednostek OSP z gminy Twardogóra odbyły się 18 września na placu przy ul. Kopernika. Rywalizowały zespoły z Domasławic, Grabowna Wielkiego i Twardogóry, a ich zmaganiom przyglądali się m.in. burmistrz Jan Dżu-



gaj, jego zastępca Jan Bernacki, przewodniczący rady miejskiej Stanisław Adamski i komendant powiatowy PSP w Oleśnicy Jacek Noworycki. Jedną z atrakcji był nowoczesny pojazd bojowy strażaków z Oleśnicy, który cieszył się dużym zainteresowaniem przybyłych kibiców. Program zawodów stanowiła sztafeta pożarnicza z przeszkodami oraz ćwiczenia bojowe. Okazało się, że o ostatecznej kolejności wśród najlepszych zdecydowały tylko 2 sekundy różnicy. Zwyciężyły Domasławice przed Twardogórą i Grabownem Wiel-



kim. Puchary ufundowane przez burmistrza wręczyli obecni przedstawiciele władz gminy wraz z komendantem powiatowym. Jan Dżugaj podziękował strażakom za gotowość niesienia pomocy i poświęcenie, wiele ciepłych słów wdzięczności skierował również w

stronę przyglądającym się zawodom seniorom OSP. Ponieważ strażacy z OSP Twardogóra pomagali przy powodzi w Bogatyni, podziękowanie za ten gest, od wojewody dolnośląskiego, komendant powiatowy przekazał burmistrzowi Janowi Dżugajowi.

## Marszałek chce wspierać seniorów



Miał być marszałek Marek Łapiński, ale nie dotarł. Przyjechali za to jego przedstawiciele i to właśnie z nimi spotkali się w naszym magistracie twardogórcy emeryci i renciści z Janem Wieczorkiem na czele. Towarzyszyli im: Zygmunt Borowicz - przewodniczący zarządu okręgowego Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów we Wrocławiu, burmistrz Jan Dżugaj oraz starosta Zbigniew Potyrała. Przewodniczący zarządu oddziału rejonowego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Twardogórze rozpoczął spotkanie od podziękowań za współpracę wszystkim, którzy są związkowi życzliwi, a następnie poinformował krótko o osiągnięciach i działalności. Wymienił m.in. liczne spotkania z młodzieżą, zagraniczne wycieczki i okolicznościowe impre-

zy, jak choćby andrzejkki. – Na brak zajęć nie narzekamy. Działamy po to, żeby ludziom w starszym wieku żyło się lepiej, ale też po to, by zagospodarować im luki z okresu młodości – dodał Jan Wieczorek. W imieniu marszałka przybyłych seniorów powitał Wojciech Hercuń, dyrektor wydziału komunikacji społecznej, a następnie oddał głos Łukaszowi Osińskiemu od współpracy międzypokoleniowej. – Działanie, które chcemy zapoczątkować w województwie, jest finansowane przez Urząd Marszałkowski i polega na wspieraniu zadań międzypokoleniowych, jak np. działalności klubu seniora, czy tworzenia świetlic młodzieżowych. Liczymy na państwa pomysły i działania – Osiński zwrócił się do zebranych. I dodał: – Wiele innych działań może być wspartych z tego projektu, m.in. wycieczki, wczar-

sy, zajęcia rehabilitacyjne – wymienił, informując, że trwają prace nad utworzeniem portalu internetowego dla seniorów. Zygmunt Borowicz zwrócił uwagę na przyjazną atmosferę panującą w Twardogórze, a o Janie Wieczorku powiedział: – Jest człowiekiem nie do zastąpienia. Należy mu się wiele orderów. Odnosząc się do słów swego przedmówcy na temat klubu seniora, zapewnił: – O ile znajdziecie na ten cel pomieszczenie i je zagospodarujecie, to pieniądze dla was muszą się znaleźć. Jan Dżugaj złożył seniorom deklarację, że ze strony urzędu zawsze będą mogli liczyć na wsparcie, życzył też sobie, aby młode pokolenie nigdy nie było obojętne na osoby w podeszłym już wieku. – Zmienia się model postrzegania seniora – zauważył z kolei Zbigniew Potyrała, według którego, emerytów nie powinno się traktować jak ludzi niedołączonych czy niezaradnych, ale jak partnerów do współdziałania, z ogromną wiedzą i doświadczeniem.





# 92. ROCZNICA ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI PRZEZ POLSKĘ

**15.00** - uroczysta msza św. w Bazylice Mniejszej

**17.00** - występ Twardogórskich Chórów:

- Chór „Rapsodia”
- Chór z SP Nr 1
- Chór z SP Nr 2
- Chór z Gimnazjum

**18.00** - Koncert Orkiestry Symfonicznej  
Filharmonii im. Witolda Lutosławskiego  
we Wrocławiu - dyrygent Marek Pijarowski  
w programie:

- Stanisław Moniuszko - Uwertura „Bajka”
- Witold Lutosławski - Mała Suita
- Maurice Ravel - Bolero



**11 LISTOPADA 2010, GODZ. 17:00**  
**HALA SPORTOWO-WIDOWISKOWA**

Burmistrz Miasta i Gminy Twardogóra wraz z Zarządzeniem Miejsko - Gminnym LOK Twardogóra zaprasza na

**Otwarte indywidualne zawody strzeleckie „O Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra”,**

które odbędą się  
**16 października 2010 r.**  
o godz. **12:00** na strzelnicy  
miejskiej LOK przy ulicy Lipowej.

**Zgłoszenia zawodników w dniu  
zawodów od godz. 11:45.**

Konkurencje: karabin dowolny, odległość 50 m, postawa leżąc z wolnej ręki, tarcza TS-1, 5 strzałów próbnych, 10 ocenianych, czas 15 min  
Kategorie: grupa rekreacyjna – junior, senior, grupa powszechna i samorządowcy



**KABARET POD  
WYRWIGROSZEM**

**17 października 2010  
godzina 17:00**

**hala sportowo-widowiskowa**

**bilety w cenie 30 zł  
(w dniu występu 35 zł)  
do nabycia w sekretariacie  
GOSiR-u przy  
ul. Wrocławskiej 39**

**„Śladami kapliczek i krzyży przydrożnych gminy Twardogóra”**

To tytuł projektu realizowanego przez Stowarzyszenie Przyjaciół Jana Pawła II w Twardogórze, który polega na opisanie i skatalogowaniu przydrożnych kapliczek i krzyży znajdujących się na terenie naszej gminy ze szczególnym uwzględnieniem ich historii oraz okoliczności powstania. Stowarzyszenie zaprasza chętnych do udziału w projekcie poprzez udostępnienie fotografii, szkiców lub obrazków ze wspomnianymi obiektami. Szczególnie cenne będą historie na temat okoliczności ich powstania. Podsumowaniem projektu będzie wystawa oraz folder zawierający nie tylko historię kapliczek i krzyży, ale także związane z nimi legendy. Szczegółowe

informacje: inicjator przedsięwzięcia Józef Mielnik – nauczyciel historii w SP2 w Twardogórze; e-mail: sp2tw@wr.onet.pl; tel. 71 31 59 056.



*Projekt jest dofinansowany ze środków Programu „Działaj Lokalnie VII” Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności realizowanego przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce.*

**Konferencja  
już niebawem**

Już po raz trzeci, w dniach 7-9 października, odbędzie się w Twardogórze dolnośląska konferencja, która pierwotnie była spotkaniem samych administratorów szkolnych sieci komputerowych (I D-KASSK 2008), potem poszerzono ją o panel dla nauczycieli kształcenia zintegrowanego (II D-KASSK 2009), a w tym roku zostanie wzbogacona o panel dla dyrektorów szkół oraz panel dla nauczycieli przedmiotowych podzielony na trzy ścieżki: matematyczno-przyrodniczą, humanistyczną i kształcenia zintegrowanego (klasy 1-3) (III D-KATI 2010). Uczestnicy będą mieli okazję wziąć udział w wykładach plenarnych, warsztatach informatycznych, prezentacjach najnowszych produktów z dziedziny IT, lekcjach pokazowych. Konferencję rozpoczyna przedstawiciele największych dolnośląskich szkół wyższych, którzy wygłoszą wykłady inauguracyjne. Będą to: prof. dr hab. inż. Adam Grzech z Politechniki Wrocławskiej i prof. dr hab. Maciej Sysło z Uniwersytetu Wrocławskiego.

